



多倫多全科醫院肝病中心
華人乙型肝炎互助團體

Toronto General Hospital Centre for Liver Disease
Chinese Hepatitis B Peer Support Group

主席的話

前任主席 - Joe Ip

自擔任主席一職以來，得到各委員會成員的幫助和支持，本人才能履行主席之職責，借次機會向各委員深表謝意。新一屆的正、副主席已順利產生，期望本團體在新的一年百尺竿頭，更進一步。雖然本人已卸任主席一職，但仍然會繼續參與互助團體的義工工作，希望各會員繼續支持本團體，令華人乙型肝炎互助團體繼續更有效地為本國社區乙型有關或關心人士服務。

現任主席 - Henry Choi

大家好，又是一年的新春，在此祝大家新春快樂！虎年，虎虎生威。

我是今年剛選上的本會主席，我姓蔡名明利，有個英文名叫 Henry，大家可以叫我小蔡，老蔡或 Henry 都可以。先說說我這個主席的來由，就在本會上月委員會會議上，上任主席 Joe Ip 提出請辭，理由是他做的時間太長，這也不是他首次請辭，可是我們這個會都很好，主席這席位沒人爭着坐的，個個都讓來讓去，最後還是 Colina 說那投票罷，投票之後我的名字就出來，那我也不能推。在此要感謝上任主席 Joe Ip 及其夫人 Flora，歷年來為我會盡心盡力服務，在此本人代表全體會員及受服務人士，向兩位衷心感謝。

我剛好今年退休，也給自己一個挑戰，努力做好這工作吧。不過也不怕，因為我會有一個很好的團隊，高手如雲，主要 Colina 的指導下，還有新加入的 Leah，已經分担了大量的工作，還有其他的會員，都是按本心為大家服務。雖然本會當初名為華人乙型肝炎互助團體，是因為這病在華人比列是偏高。事實我們的服務對象是不分你是何種族，來自何方我們都歡迎，都會為你服務的。

最近兩年因為新冠疫情，醫學講座祇能在網上講，新春聚會也不能舉行，相信大家都有些失落。不要灰心，曙光在望，很期待再能與大家見面，我們團隊將會盡快展開尋找不同時間及地點為大家提供服務，敬請大家密切留意我們發出的通知或通告。

最後祝願大家身體健康，心身愉快，小心防疫是會帶來給自己及家人最好的禮物，多謝大家。

支援及關懷乙型肝炎患者和家庭成員 · 共同分享知識 · 研討問題 · 強化信心 · 邁向美好將來。

Website: www.chineseliversupportgroup.ca Email: liversupportgroup@hotmail.com Tel: 647-847-1572

乙型肝炎需要治療嗎？

每個人的情況不同。

有些人的免疫系統能自身控制病毒，所以不需要治療。一般不需要應用藥物治療的病人，都很少會得到癌症。

有些人自身不能控制病毒，因而肝臟會受損，需要終生吃藥。

在多倫多醫院接受跟進的乙型肝炎患者，會根據醫生吩咐、定期檢查、有需要時服藥，極少會死於肝衰竭。

那些沒有接受肝癌篩檢、沒有定期檢查、需要治療時又沒有得到適當治療的病人，有更高風險得到肝病和肝癌。

治療乙型肝炎藥物

副廠藥有 恩替卡韋 (Entecavir) 和 替諾福韋 (Tenofovir)。兩者的價格差不多，藥費大概是每月150元。都在政府的藥物補助名單之內。

正廠藥有維雷德 (Viread - 與替諾福韋一樣) 和 韋立得 (Vemlidy)。正廠藥比較貴，藥費大概是每月 800至1000元，而且不在政府的藥物補助名單之內。

服用治療乙型肝炎的藥物，可以抑制乙型肝炎病毒增加，減低病毒數量，但不會殺死病毒。大多數病人需要終身服藥。

新的用藥研究是針對如何可以安全停藥，但不是每個病人都可以停藥的。黃醫生會很小心選擇那些病人可以進行停藥。

藥物的副作用

長期服藥有機會有副作用，但不常見。

服食替諾福韋 (Tenofovir) 的副作用可能會有：腎損傷、骨質流失、高血壓、和腸胃不適等。

服用韋立得 (Vemlidy) 引致腎損傷的機會，比服用替諾福韋較低，但其副作用可能會導致體重增加。

通常在亞洲地區會多用 Entecavir，在多倫多則多用替諾福韋 (Tenofovir)；兩種藥都可以降低病毒數量，減少肝硬化和肝癌的機會。

肝癌篩選

一般病人會隔6至12個月，做一次超聲波檢查，病人可以在一般診所或醫院做。

黃醫生建議，如有病人患有肝硬化或者肝癌，最好能在醫院做超聲波檢查，因為醫院的儀器設備比外面的一般診所更精確。風險較低的病人一般會每12個月做一次檢查。

我可以停止吃藥嗎？

黃醫生說，吃了藥幾年之後，他會建議一些病人停止服藥。

在停藥開始的半年內，必須每一個月作驗血檢查，以監察血液中病毒數量，衡量停藥效果。

如果停藥後病毒數量仍能保持低位，就可以繼續不用吃藥。

如果停藥後病毒數量增加，黃醫生會綜合病人的病歷、及過往多年的化驗紀錄，來決定是否需要重新用藥。

黃醫生說，他的停藥病人中，大概每五個中有四個能夠控制病毒數量，而有一個需要恢復吃藥。

治療乙型肝炎藥物的最新研究

1. 干擾素（interferon）治療

用干擾素治療乙型肝炎，從1976年已開始研究，現在仍未能令免疫系統對抗乙肝病毒，還在繼續研究中。

2. siRNA 治療

利用 siRNA 指示身體製造某些蛋白質來對抗病毒；又或利用 siRNA 來消除某些指示肝臟製造乙型肝炎病毒的 RNA。

3. 衣殼組裝調節劑（Capsid Assembly Modulators, 又稱 CAM）

研究用它來阻止病毒在肝臟生長的能力。

這些研究仍處於早期階段（phase 2），在多倫多綜合醫院亦有研究在進行中。

這些研究的目標，是要達到功能性治癒（functional cure）。

功能性治癒

是指針對表面抗原（HBsAg）由陽性轉為陰性的治療。功能性治癒的病人，乙型肝炎病毒不再在血液中，但是仍存在肝臟中；如果病人的免疫系統減弱，病毒有可能會再度活躍。

達到功能性治癒的乙型肝炎病人，如果已出現肝硬化，患肝癌的風險仍存在，所以一樣要定期檢查，做肝癌篩選。

如果需要服用抑制免疫系統的藥物，例如癌症化療藥物、某些風濕藥或皮膚藥，令免疫系統變弱，乙型肝炎就有可能復發，所以要同時服用乙型肝炎藥物，來減低肝病發作的機會。

定期檢查

慢性乙型肝炎可能導致肝硬化或肝癌。如能進行恒常的檢查，就能及早發現肝臟的病變，進行適切的治療。黃醫生強調，無論停藥與否，依照醫生吩咐，進行定期的檢查至為重要。

多謝以下公司贊助本團體部分經費



支援及關懷乙型肝炎患者和家庭成員，共同分享知識，研討問題，強化信心，邁向美好將來。

Website: www.chineseliversupportgroup.ca Email: liversupportgroup@hotmail.com Tel: 647-847-1572

請支持多倫多全科醫院肝病中心 - 華人乙型肝炎互助團體

支票抬頭: Liver Education Fund, Toronto General and Western Hospital Foundation

請註明: Chinese Education Fund A/C# 579051250105

地址: Toronto General Hospital Centre for Liver Disease at Norman Urquhart Wing 13/F, 200 Elizabeth Street, Toronto, ON M4G 2C4 或直接把捐款交到多倫多全科醫院肝病中心

醫學顧問: Dr. David Wong (肝臟專科醫生), Colina Yim (護理醫師)

委員會成員 (排名不分先後): Colina Yim, Henry Choi (主席), David Cheung, Christine Lam, Andrew Luk, Susan Wong, Raymond Wong, Yung-Wo Jao, Joe Ip, Flora Ken and Leah Xing

電郵: liversupportgroup@hotmail.com

電話: 647-847-1572 (請留口訊)

網址: www.chineseliversupportgroup.ca

支援及關懷乙型肝炎患者和家庭成員，共同分享知識，研討問題，強化信心，邁向美好將來。

Website: www.chineseliversupportgroup.ca Email: liversupportgroup@hotmail.com Tel: 647-847-1572